

The New York Times



TRANIE TRONIC

Transmission (Independent)

Half a decade after Montreal's Atif Siddiqui initiated Tranie Tronic as a performance art project, a cheeky challenge to standard gender norms, he and his musical collaborator Steve Orton deliver an album of unabashed electroclash loaded with none too subtle lasciviousness. While Siddiqui might be loosely placed on the sexual spectrum—if anything, he could wander farther across it with this persona—there is an either/or he and Orton really should contend with. Amp up the beats and go full dancefloor or turn back to their p-art roots, taking Tranie Tronic's eerie sci-fi textures and inherent theatricality all the way. 6/10 **Trial Track:** "BU2B4" (Rupert Bottenberg) **CD launch at Le Cocktail (1669 Ste-Catherine E.), Fri., Feb. 27, 7 p.m., free**

oui... oui... c'est un disque très bien réussi et, croyez-le ou non, sa voix est encore... oui... surprenante. L'ex-diva du night-life from Paris nous lance son album avec beaucoup d'aisance. Attrapez-le au vol, et vous aurez alors entre vos mains, l'un des tubes de référence de Régine J'ai Toujours Porté Bonheur Aux Hommes, interprété avec Boy George, qui chante en français! La «vieille dame» n'a pas fini de nous épater...

MISSRESS BARBARA - MAPLEMUSIC RECORDINGS/BONSOUND

I'm No Human

La belle Mistress Barbara est une célébrité montréalaise d'origine italienne qui nous offrira en mai prochain *I'm No Human*, son

montre que Barbara est bel et bien humaine. À écouter son méga-tube de l'été, une reprise de Leonard Cohen *Dance Me To The End of Love*. Super!

TRANIE TRONIC - URANIA RECORDS

Transmission

L'artiste multi-disciplinaire montréalais d'origine pakistanaise, Atif Siddiqui aka Tranie Tronic a lancé (oups, je viens de le manquer) son premier album solo intitulé *Transmission* avec l'inscription sur la pochette «Parental advisory explicit content». Vous voilà avertis mes amis. Son cd est enrichi par onze titres fougueux (*Me So Horny*, *Drag Queen*, *Luv Gun*, etc.) qui dévoilent peu à peu, et ce, sans

aucune vulgarité, certaines confidences sur ses histoires de cœur et de cul. Sa mission est celle de nous confronter avec le trans-genderisme, d'où le titre *Transmission*. Ce premier opus est une œuvre composée avec plusieurs collaborateurs: le sympathique musicien electrotek Steve Orton, les folk-pop Annabelle Chvostek et Jordi Rose et, aux arrangements, Charles Meinen de la Montreal Symphony Orchestra. Voici donc un album non conventionnel pour amateurs de disco cosmique, d'electro-pop-street beats et de old school rap.

Disponible sur le web au www.bluetracks.ca, le www.cdbaby.com et sur i-tunes.

CHRIS CORNELL - INTERSCOPE/ UNIVERSAL

Scream

L'ex monsieur grunge, le très sexy Chris Cornell se met à la mode... et pas avec n'importe qui. Non messieurs, dames! Avec le seul et unique Timbaland (Madonna, Justin Timberlake, Nelly Furtado). Ces deux artistes se sont donc retrouvés afin de pouvoir travailler ensemble sur un projet qui fait fi des règles pré-établies du monde de la musique. C'est alors qu'on se surprend à constater que la voix unique de Soundgarden et de Audioslave se prête bien à la

Tranie Tronic au secours des préjugés sociaux

Allumons nos sens et laissons-nous charmer par des artistes qui nous transmettent les échos des relations humaines dans toute leur complexité. Un concert électro-pop, ça vous dit?

musique

Alexia Germain

Collaboration

La diversité face à la question du genre et du sexe, c'est comme la diversité des fruits et des légumes. On les mélange, on les cuisine à différentes sauces, on les aime! Bien sûr nous avons chacun nos petits coups de cœur. Et vous, quel est votre plat favori? Mais si la vie avait été si simple, nous ne serions pas ici à en discuter, et *Tranie Tronic* n'aurait certainement pas livré toute une performance jeudi soir dernier, à la Casa del Popolo.

Ajoutez ainsi à notre cocktail végétal quelques neurones, des globules rouges puis pourquoi pas une âme, et voilà: on y est! C'est à ce petit être curieux, perdu et plein d'ambition que nous avons à faire. Et c'est à lui que *Tranie Tronic* s'adresse lorsqu'elle crie de tout son cœur «Apprivoisons la diversité!».

Mais tout d'abord, le contexte. Atif Siddiqi a étudié le design de mode à Los Angeles puis la production de vidéo à Montréal. Ses champs d'intérêts gravitent activement autour de l'identité et de la politique des genres, et sachez que Monsieur Siddiqi n'a pas peur des métamorphoses! Steve Orton, quant à lui, est un musicien électronique d'expérience. Atif et Steve travaillent en collaboration sur le projet de *Tranie Tronic*.

Il s'agit en fait d'une femme post-moderne, incarnée par nul autre qu'Atif lui-même, qui s'est donnée la mission de libérer la définition d'une relation acceptable. Bien que nous

ayons tous déjà croisé un couple homosexuel et un travesti sur le trottoir, ces réalités restent bien étrangères et lointaines pour plusieurs. Précisons, le contexte politique conservateur du Canada n'aide pas particulièrement!

Tout de même, comment l'humanité pourrait-elle dépasser l'idée préconçue du transsexuel comme un simple fétiche? Comment déconstruire les catégories et les clichés? Pourquoi ne pas transgresser les images, s'intéresser aux marges et célébrer l'art sous un éclairage des plus libertins? Car si blâme politique fut prononcé à la semi-légère quelques lignes plus haut, c'est un véritable point chaud pour *Tranie Tronic* et les fervents de la cause. Ils investissent une grande énergie afin de faire de notre communauté un milieu libéral, et ne voudraient surtout pas voir le fruit de leurs efforts réduit par un changement au sein du gouvernement canadien.

Certes, il n'est pas nécessaire d'embrasser la cause, mais reconnaître et comprendre le «transgenderisme» est un pré-requis pour quiconque s'interroge sur la société actuelle, et tel est le message de *Tranie Tronic*. Vous ne seriez quand même pas choqué d'apprendre que votre voisin Marc raffole des piments rouges alors que vous en avez horreur? Tous les goûts sont dans la nature, tout est possible, et pourquoi pas! La diversité des expériences, l'ouverture et la capacité d'adaptation font la richesse de l'être humain... c'est écrit!

Enfin, si vous désirez assister à une performance live de *Tranie Tronic* (ce que je vous conseille fortement!), vous trouverez les dates des prochains concerts sur leur site Internet. Le groupe se chargera de vous transporter dans une autre dimension par ses rythmes techno-funk-électroniques, et vous pourrez réagir comme bon vous semble aux

confidences que *Tranie* vous fera sur ses histoires de cœur et sa libido. L'anti-conventionnel et l'irraisonnable liberté étant les mots d'ordre, pas de doute, attendez-vous à une prestation incendiaire! ☺

Pour plus d'information: www.tranietronic.com.



Atif Siddiqi dans sa toute dernière incarnation : la libérale, l'enflammée et la très engagée *Tranie Tronic*.



TRANNIE TRONIC

On se souvient de la participation de l'inimitable **Trannie Tronic** lors de l'événement *Divers/Cité*, il y a deux ans, en première partie de Duchess Says. Inspirés par ses relations avec son amant bisexuel (!), les brûlots électro-pop lascifs empreints de new wave eighties de Trannie ne laissent pas indifférent. Après un passage remarqué au Mile End Bar, au Montreal Queer Theatre Festival, au cabaret In Transit puis sur la scène de Sex Garage lors de la dernière édition de *Divers/Cité*, la voluptueuse Trannie et ses amis bossent présentement sur un premier compact que l'on souhaite aussi dévergondé que leurs prestations scéniques. En attendant le résultat, on peut télécharger trois chansons au www.myspace.com/trannietronic. Le 5 janvier à la Casa Del Popolo avec **Sunbreaker** (Steve Orton) et **Jordi Rosen** (S. Martel)

Gender blender

The next S.A.T. *Mix Sessions* is *Fashion Session*, featuring **Trannie Tronic**, pop disco diva extraordinaire. Her nine genre- and gender-defying pieces are going to be thrown into the mix, along with VJing by **les Crazy Tapis**, spinning and live music with the **Musique Nordique** DJ team of Quebec Connection and le Monochrome, and catwalk fashion courtesy of tiberdesigner **CO**. Trannie has a couple of duets planned with local folk artist **Jordi Rosen** and Cabaret Mado performer **Billy Boy**.

"We'll get Jordi all dressed up in something outrageous, hopefully," says Tronic. "I may wear a wedding dress again this time—and Mr. Harper can kiss my tranny ass!" That's tonight, Thursday, Feb. 2, 6-11 p.m. at the S.A.T. (1175 St-Laurent), free.

—VINCENT TINGUELY



NO CONSERVATIVE:
Trannie Tronic

ARTSWEEK

32 Ici Du 17 mars au 23 mars 2005

face cachée

ATIF SIDDIQI ALIAS TRANIE TRONIC

L'origine, la mythologie, l'identité, l'expression, l'art et la mode sont des thèmes récurrents dans le travail d'Atif Siddiqi. Un artiste né au Pakistan, formé en stylisme à Los Angeles, puis en production vidéo à Montréal (sa terre d'accueil depuis plusieurs années). En compagnie d'Ayyana Maracle, de Trish Salah et de nombreux autres créateurs canadiens, dont plusieurs membres de la communauté transsexuelle et travestie, il vous invite à la seule représentation du *Cabaret en transit*, un important spectacle multidisciplinaire du Centre Dragonroot contre l'oppression des genres qui traitera originalement



découvertes dans les années 1920-30. Et, si je pense à une artiste actuelle, c'est Peaches. Son expression m'inspire beaucoup.

Quelque chose d'important pour vous? Soi, l'autre et tout le monde. La liberté d'expression.

Ce qui vous met mal à l'aise? Toutes ces choses dont nous avons hérité, comme la religion, qui sont utilisées comme prétexte à la guerre. Et le manque d'harmonie en général.

La pire critique qu'on vous ait faite? On m'a trouvé incompréhensible. La vérité est que je suis un autodidacte; je suis mon propre canevas et je me peins, je me développe, je m'utilise comme une œuvre d'art. Mon expression suscite donc souvent l'incompréhension.

Quel coin du monde voulez-vous connaître avant de mourir? Paris, c'est une des villes sur ma liste, car j'adore la mode et l'art.

Propos recueillis par Patricia Perron

Wednesday Mar 23

In Transit Cabaret

The Dragonroot presents a night of transsexual and transgender culture at the M.A.I. (Montréal, Arts Interculturels), featuring performance artist and dramatist, Mohawk transformed Woman, Ayyana Maracle, Montreal's Tranie Tronic (Atif Siddiqi), poet Trish Salah and many others. This one night show will combine elements of film, video, performance art, music, and spoken word. Time: 7pm
Location: 3680 rue Jeanne-Mance
Childcare available with 48 hour notification. 848-2424 ext. 7431
This event is wheelchair accessible.
Ticket Price is 12\$ (Contact the DRC at 848-2424 x 7431 for information on discounted/low income tickets.)

Saturday Feb 26

MEOW MIX @ Sala Rosa

Titillating performances by the "Pseudo Parisian duo Ratsicule", "Suck Machine" & "Tranie Tronic" with the electronic beats of Sunbreaker.

Sunday Feb 27

Tranie Tronic @ Mile End Bar

8:00pm
Tranie Tronic
Mile End Bar (5322 St-Laurent)
"Borrowing from Marilyn Manson's media manipulation and Boy George's seductive grace, Tranie Tronic's performances could best be described as a journey through sexual freedom in a computer-age world." ... *To Be Magazine*
Tranie Tronic is on a "transmission" (title of the upcoming debut release) to reform societal views from mild conservatism to unconventional and unreasonable freedom. Tranie performs "Good Gurl," "Love Gun," "My Man," "Dirty Little Secret" and more, with her beat master Sunbreaker, and boy toy Roch

25

To Be Publications Inc. vol. 4 / no. 2 March 2005

On Wednesday, the In-Transit Cabaret at the MAI (3680 Jeanne-Mance) looks at love, homelessness, motherhood, survival, war, racism, punk and pop culture and, yes, sexual identity. Featuring performance art by Trish Salah, Mohawk transformed woman Ayyana Maracle, and Atif Siddiqi as Tranie Tronic, plus screenings of work by Mirha-Soleil Ross, Tobaron Waxman and more. March 23, 7 p.m., \$12.

—VINCENT TINGUELY

Votre dernier coup de cœur culturel? J'ai découvert une radio francophone dernièrement: le 89,3 FM (CISM). J'y écoute la musique éclectique de DJ Mathilde (émission *Jetgirls*, de Mathilde Géromin), tous les dimanche, dès 20h.

Votre adresse préférée à Montréal? Le bar à tapas Deux (2, rue Sherbrooke Est). C'est le restaurant d'un ami. La cuisine est bonne, mais c'est un peu cher.

Une personne que vous admirez? Il y en a plusieurs. Dans un sens artistique, je pense à Marlene Dietrich et à Louise Brooks, deux actrices qu'on a

Recipe to Launch an International GLBT Theatre Festival

Justin-Barry Mahoney
Photography: Daniel Ziemkiewicz

On Halloween weekend, drapes and grapes were all the rage at a Roman inspired toga party named Satyricon (in honour of Nero's extravagant advisor). The party was in part an exercise to remind everyone about the historical roots of theatre and of the origins of satire, but with homoerotic images shown of Fellini's *Satyricon* in the foreground, the history lesson quickly changed its focus to the more decadent and erotic side of Ancient Rome. The night was capped off with a sexually charged performance from Tranie Tronic. Borrowing from Marilyn Manson's media manipulation and Boy George's seductive grace, Tranie Tronic's performances could be best described as a journey through sexual freedom in a computer-age world. By singing her own songs and collaboratively producing her own video montages, Tranie Tronic is at the cutting edge of a modern drag queen era.



Polysexual poetics

Shapeshifter supreme Atif Siddiqi's latest incarnation is **Tranie Tronic**, a girl on a mission to liberate transsexuality. "Trannie is all about expressing how we as a society could go beyond having transies be a sexual fetish," Siddiqi explains. "She wants to dress up and claim her space in all the different milieus—walk on the Main holding hands with her man, for instance." Siddiqi performs "Good Girl," "Love Gun," "My Man," "Dirty Little Secret" and more, with music by Steve Orton (Sunbreaker), this Saturday, Oct. 30, as part of the inaugural Montreal **GLBT International Theatre Festival**. It's at Station C (1450 Ste-Catherine E.) at midnight, \$10-\$12. The dress theme is satyricon/masked chic. For more GLBT info, call Village Scene Productions at 526-9842.



WOMAN ON A MISSION:
Tranie Tronic

—VINCENT TINGUELY

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE INTERNATIONAL GLBT de Montréal
DU 28 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE **gai, lesbien, bisexuel et transgenre**



18H30

TRANIE TRONIC

MONTRÉAL

Dominatrice automatique de l'espace, unique et sans merci. Robotic dominatrix from outer space. Beware!
tranietronic.com

UNE SOIRÉE DES TOGES

Sous le signe du Satyricon

L'excuse parfaite pour voir de beaux toses nus : le party *Satyricon*, qui aura lieu durant le Festival International de théâtre GLBT, vise à faire un lien entre le passé et le présent. Cette soirée est à la fois une célébration de la Grèce antique (lieu de naissance du théâtre) et de la musique techno électronique. Les fêtards vêtus de toges (elles ne sont pas obligatoires, mais qui pourrait résister une telle occasion?) seront invités à danser sur les rythmes electroclash de DJ Lamathilde et les sons électroniques de DJ Sunbreaker, et ce, jusqu'à 3 h du matin. À minuit, il y aura un spectacle live avec l'artiste Tranie Tronic qui, à travers ses chansons et performances théâtrales de nature assez franche, se vide le cœur à propos d'une relation amoureuse vécue avec un homme bisexuel mais placardé. Tranie Tronic est accompagnée par deux musiciens, Steve Orton et Annabelle Chovostec. | Jérôme Cadorette

Le samedi 30 octobre, 22h, Station C. Les billets (10\$ à l'avance ou 15\$ à la porte), comprennent une consommation et le vestiaire. Le passe du festival est également valide pour cet événement.



"Borrowing from Marilyn Manson's media manipulation and Boy George's seductive grace, Tranie Tronic's performances could best be described as a journey through sexual freedom in a computer-age world. By singing her own songs and collaboratively producing her own video montages, Tranie Tronic is at the cutting edge of a modern drag queen era"

— Justin-Barry Mahoney for Tobe/Etre.



ANDROID-GYNOUS Suck Machine (that's robosapien "Jrobot" Asencio jamming with "LX6" O'Hara, pictured above, and her "electric dress") join the questionably French electro-brat pair Ratsicule and the duo Tranie Tronic at Wild End Girls, a night of plugged-in, polymorphous perversity at Mile End Bar on Sunday, Feb. 27, 8 p.m., \$10

brèves musique

WILD END GIRLS

Les filles du Mile End savent-elles être sauvages et osées derrière leur réputation de végétaliennes fines gueules? C'est bien ce que prétend la soirée *Wild End Girls* où trois groupes au féminin renvoient à leur manière ce mélange à la mode d'électro-pop-caséo-karaoke. Les étoiles de la soirée, les Torontaises **Ratsicule** connues comme les sœurs Bardot, aiment le mensonge, le faux accent français, le cabaret sexy. Elles charmeront à l'aide d'hymnes pop quelque peu déshabillés tel «Big Pink Volvo». Comme partenaire de jeu, le groupe évocateur Suck Machine composé d'Alexis O'Hara et de JRobot. Puis, la travestie Tranie Tronic ajoutera un peu de tension avec son numéro sexy à la Peaches. L'opération séduction est en marche. (Sarah Lévesque) • Mile End Bar. Dim. 27 fév. 20h. 10\$. 279-0200



MONTREAL MIRROR FEBRUARY 24 - MARCH 2 2008

Hyperactive bastard lovechildren

How to describe the zaniness that is **Ratsicule**? If Lederhosen Lucif had a couple of equally hyperactive sisters who were kidnapped and raised in Paris... No, better yet, we'll let the effervescent **Bardot sisters**, Kristi and Lisa, describe themselves: "The bastard lovechildren of a brief yet fruitful romance between Brigitte Bardot (maman of yéyé) and Joey Ramone (père of punk rock), Ratsicule is un vraiment mélange de karaoke, philosophie, plus de moves chauds et special musique shake, avec les outfits sexies et les harmonies érotiques."



RASCALS: The Bardot sisters

The Toronto gals are rocking Montreal this weekend, supported by electro-girl **Suck Machine** and the irreverent **Tranie Tronic** with **Sunbreaker**. Feb. 26, 9 p.m., all part of *Meow Mix* at La Sala Rossa (4848 St-Laurent), \$10; and Feb. 27, 8 p.m., at Mile End Bar (5322 St-Laurent), \$10.

—VINCENT TINGUELY

MUSIQUE > Ratsicule



Si ce n'était de sa musique, le duo féminin **Ratsicule** serait tout à fait dans l'esprit du mouvement *girl power* des Spice Girls. Moitié ingénues, moitié vindicatives, leurs chansons pop-punk électriques abordent d'ailleurs des sujets risseux avec poigne, le tout dans un français remarquable. Les deux Torontaises se revendiquent comme étant de la famille de Brigitte Bardot. **Ratsicule** est en spectacle demain avec Suck Machine, Tranie Tronic et Sunbreaker au Mile-End Bar (5322, Saint-Laurent).

ÉTIENNE CÔTÉ-PALUCK COLL. SPÉCIALE



SEX GARAGE SUITE DE LA PAGE 44

On compte aussi sur la présence de **Duchess Says**, de petits nouveaux provocateurs dont les quatre membres en perpétuelle mission ont des visées bien étonnantes... De plus, la présence de **The Organ**, un quintette féminin de Vancouver, vous fera voyager au cœur des années quatre-vingt par un subtil mélange de Joy Division, The Smiths, The Cure et Indochine. **DJ Maité** et **DJ Cherry Cola** seront aussi de la partie.



The Organ

Sexgarage 2

Dimanche 31 juillet, de 13 h à 23 h,

Scène Trojan (de Maisonneuve et Saint-Denis)

Attention au survoltage!

Le quintette montréalais **The Mission District** a été visité par Cupidon et, depuis lors, ces crooneurs version revisitée vivent en symbiose parfaite avec leur public : un coup de foudre ? Certainement. Quant aux Torontois **Kids On TV**, ils amèneront leurs génératrices dans le but avoué d'électrifier la foule. Ces kids déplacent de l'air, paraît-il, quelques éclairs pernicieux sont donc à prévoir.

Le D.J. de l'année!

L'hebdo montréalais *ici* l'a surnommé ainsi. Le mensuel gai que vous lisez endosse ces justes propos. **Frigid** vous présentera sa musique électronique fort appréciée sur la scène Trojan. Bête de scène au glamour certain, il nous promet des sets entraînants et biscornus : rafraichissant, en temps de canicule!

Durant cette deuxième journée, vous pourrez aussi apprécier la bombe électro-sexuelle montréalaise **Dusti**, le raz-de-marée chaotique **Eva Stones**, la trans-dominatrix **Tranie Tronic**, le quartette de San Francisco **Veronica Lipgloss and the devil eyes**, **Lesbians on Ecstasy**, **DJ LX Statik** et **DJ Tök**. diverscite.org

* Sachez que ces rassemblements sont effectivement gratuits, mais une contribution volontaire est bien évidemment souhaitée. Vos sous serviront au financement des activités du festival et assureront la pérennité de l'événement.

DU 25 AU 31 JUILLET 2005

30 ET 31 JUILLET, 17H À 23H

SEXGARAGE 1 ET 2

Quand le rock et l'électro s'entrechoquent

Pour sa quatrième édition, **Sexgarage** promet deux jours de pure explosion sonore où le rock étrange, le punk-hard et l'électro-trash sont à l'honneur. Rencontre avec **Plastik Patrik**, grand responsable du casting atypique et maître fétichiste de cérémonie, le plus *pink* des punks!

Frileux et frigidés s'abstenir! **Sexgarage** débarque et présente les plus bruyants et dérangeants artistes underground canadiens et américains, les samedi 30 et dimanche 31 juillet. Le fil conducteur

qu'a choisi **Plastik Patrik** pour ce mégashow en deux partys, ce sont les bands. «Les gens viennent surtout pour eux. J'ai donc accordé plus d'emphase et plus de temps pour chaque band. Nous les avons choisis en premier pour leur son, puis pour l'originalité de leur show. Les intermèdes ont ensuite été conçus selon les DJ pour passer d'un univers à l'autre. Et que les gens restent un peu plus longtemps dans la musique après les spectacles...»

Un maître en cérémonie...

Plastik Patrik connaît son affaire, lui qui fait vibrer la scène alternative avec son rock multi-genre où les influences rétros se mêlent à l'électro. «Notre génération aime un peu tout ça en même temps», explique le jeune artiste. **Patrik** avait commencé, le croirez-vous, par l'accordéon! Il a grandi dans une famille très sensible à la musique puisque Maman était chanteuse classique et participait à des opérettes et des concerts de musique religieuse. Contrairement à la croyance populaire, son nom de scène ne vient pas de **Plastic Bertrand**, qu'il aime bien pourtant, mais d'une toune de **Plastic Dream** qu'il entendait quand il était danseur sur podium tout en essayant de vivre de sa job de barman.

Un genre à double sens

Après l'expérience **One 976**, il projette de remonter un autre band pour développer son concept musical et son univers androgyne où les frontières sont ténues entre le désir et la réalité, le sexe et la musique, la séduction et le rêve. «Quand j'écris, je me laisse inspirer par des situations vécues, qui se transforment alors en histoires chargées de sensualité et d'étrangeté. J'utilise des mots colorés dont la signification a souvent un double sens...» Avec **Plastik Patrik**, le réel vit alors une autre vie dans un autre monde ou un autre corps. L'autre côté du miroir? Un personnage à suivre à double «sens»... | Michel Joanny-Futin |

SEXGARAGE 1, samedi 30 juillet, scène Trojan (de Maisonneuve/Saint-Denis) de 17h à 23h, avec **Dandi Wind**, **Szem Findlay**, **Echo Kitty**, **Duchess Says**, **The Organ**, **DJ Maité** et **DJ Cherry Cola**. / SEXGARAGE 2, dimanche 31 juillet, même site, de 13h à 23h, avec **The Mission District**, **Kids On TV**, **Dusti**, **Eva Stone**, **Tranie Tronic**, **DJ Frigid**, **Veronica Lipgloss and The Devil Eyes**, **Lesbians on Ecstasy**, **DJ LX Statik** et **DJ Tök**. / Événements gratuits, mais une contribution volontaire et nécessaire est fortement conseillée... / Sites des artistes, présidents de l'incertouvable triple W : dandiwind.com, echo kitty.com, duchesssays.com, theorgan.ca, themiandistrict.com, kidsontv.com, dustionline.com, tranietronic.com, djlxtok.com, veronicalipglossandthediaveyes.com, lezleswv.com.

OGO 08.2005 www.ogo.com

